



P₁₈ Cp 11 26.1

Р 1821

РУКОВОДСТВО

КЪ

СЛАВЕНСКОМУ

ПРАВОЧТЕНІЮ

И

ПРАВОПИСАНІЮ

ЗА

УПОТРЕБЛЕНІЕ НАЦІОНАЛНЫХЪ СЛА-
ВЕНО - СЕРБСКИХЪ УЧИЛИЩЪ.



ВЪ ВѢННѢ,
ПРИ Г. СТЕФАНУ Ѡ НОВАКОВИЧѢ,
ВЪ СЛАВЕННО - СЕРБСКОЙ, ВАЛАХІЙСКОЙ И ВОС-
ТОЧНЫХЪ ЯЗЫКОВЪ ПРИВИЛЕГ. ТУПОГРАФІИ

1792.

ГЛАГОЛЪ СЪ

Д Н

С М О Н О Р Е Ъ О

Икв. бр. 221295

О И Н О Р Е Ъ О

И

О И Н О Р Е Ъ О

БИБЛИОТЕКА
Др. Г. Михайловича
И В И Е

ГЛАГОЛЪ СЪ

В И О - С Е Б Е К Н И Х Ъ К Р И В И Ц И

.....

.....

В А Р И А Н Т

В А Р И А Н Т

.....

ОГЛАВЛЕНІЕ.

ПЕРВАЯ ЧАСТЬ

О РѢВІИ ИЛИ ПРАВОГЛАГОЛАНІИ,

СЕМЬ СЛѢЖАТЪ.

	СТРАНА
I. ОГЛАВЛЕНІЕ ПОЗНАНІА ПИСМЕНЪ.	1
II. ОГЛАВЛЕНІЕ СРИЦАНІА.	5
III. ОГЛАВЛЕНІЕ ЧТЕНІА.	9

ВТОРАЯ ЧАСТЬ.

О ПРОСѢДІИ ИЛИ ГЛАСОБДАРЕНІИ.

I. ИЗАСНЕНІЕ.	15	21
II. ПРАВИЛА ѿ ДОЛГИХЪ СЛОЗѢХЪ.	16	
А 2		III.

- III. Правила ѿ краткихъ слозѣхъ. 17
 IV. Правила ѿ гласѣ слогѡвъ. 18

ТРЕТАЯ ЧАСТЬ.

ѿ

Ордографіи или правописаніи.

ПЕРВАЯ ГЛАВА.

Ѿ подобающемъ оупотребленіи
 писменъ при написованіи слогъ
 и реченій

- I. Раздѣленіе. Ѿ оупотребленіи вели-
 кихъ писменъ. 19
 II. Раздѣленіе. Ѿ оупотребленіи себѣ
 подобащихъ писменъ. 21
 А. Главная правила. 2
 Б. Особливая правила. 23
 I. Въ смотреніи себѣ подобащихъ
 самогласныхъ писменъ. 23
 а. Писма **Ѧ ѿ Ѧ** разликовати
 подобаетъ. —
 б. Писма **Ѣ** ниже **Ѥ** ниже **Ѧ**
 да премѣняется. —

- в. ПИСМЕНА *ї и, ы, у,* ВЪ ПИСА-
 НІИ ТОЧНО РАЗЛИКОВАТИ ПОДОБА-
 ЕТЪ. 24
 г. ПИСМА *О* ДА РАЗЛИКУЕТСЯ *Ѡ Ѣ:* 29
 д. ПИСМЕНА *у, ы, ю,* ТОЧНО РАЗЛѢ-
 ЧАТИ ПОДОБАЕТЪ. 31
 е. ПИСМЕНА *я ѣ* А ЕДИНО ВМѢСТѢ ДРУ-
 ГАГО ДА НЕ ПРЕМѢНЯЮТСЯ. ---
 2. ВЪ СМОТРѢНІИ СЕБѢ ПОДОБАЩИХСЯ СО-
 ГЛАСНЫХЪ ПИСМЕНЪ. ---
 III. РАЗДѢЛЕНІЕ. *Ѡ* УСЪГЪБЛЕНІИ ПИСМЕНЪ. 36
 А. ГЛАВНАА ПРАВИЛА.
 Б. ОСОБЛИВАА ПРАВИЛА.
 I. ВЪ СМОТРѢНІИ УСЪГЪБЛЕНІА САМОГЛАС-
 ННЫХЪ ПИСМЕНЪ. ---
 2. ВЪ СМОТРѢНІИ УСЪГЪБЛЕНІА СОГЛАСНЫХЪ
 ПИСМЕНЪ. 38
 IV. РАЗДѢЛЕНІЕ. *Ѡ* УДЕРЖАНІИ НЕЖДАНЫХЪ
 И ИЗСОСТАВЛЕНІИ ИЗЛИШНЫХЪ ПИС-
 МЕНЪ. 39
 А. ГЛАВНАА ПРАВИЛА.
 Б. ОСОБЛИВАА ПРАВИЛА.
 I. ВЪ СМОТРѢНІИ УДЕРЖАНІА НЕЖДАНЫХЪ
 ПИСМЕНЪ. ---

2. Въ смотреніи изоставленія изли-
шнихъ писменъ. 40

V. Раздѣленіе. Ѡ порядцѣ писменъ. ---

ВТОРАЯ ГЛАВА.

Ѡ подобающемъ раздѣленіи пи-
сменъ въ слогѣ.

I. Правила въ реченіяхъ простыхъ. 42

II. Въ реченіяхъ сложныхъ и произ-
водныхъ. 43

ТРЕТЬЯ ГЛАВА.

Ѡ правилномъ употребленіи ѿ-
мѣнныхъ знаковъ.

I. При реченіяхъ. 44

II. При членѣхъ. 46

A. Къ раздѣленію членъ.

B. Къ различію членъ.

Назначеніе реченій въ произ-
ношеніи себѣ нѣчто подоба-
ющихъ, обаче различіе таксо-
же въ знаменованіи, таксо
и писаніи имѣющихъ.

ПЕРВАЯ ЧАСТЬ.

О РѢВНІИ ИЛИ ПРАВОГЛАГОЛАНІИ.

СЕМЪ СЛЪЖАТЪ ОУГЛАВЛЕНІА ПОЗНАНІА
ПИСМЕНЪ, СРИЦАНІА И ЧТЕНІА.

I. ОУГЛАВЛЕНІЕ ПОЗНАНІА ПИСМЕНЪ.

A. ЧИСЛО ПИСМЕНЪ. СЛАВЕНСКІЙ ЯЗЫКЪ
ИМѢЕТЪ ЧЕТЫРЕДЕСАТЬ И ДВѢ БУКВЫ;
ТО ЕСТЬ: А, Б, В, Г, Д, Е, Ж,
З, З, И, І, К, Л, М, Н, О, П,
Р, С, Т, У, Ф, Х, Ц, Ч,
Ш, Щ, Ъ, Ы, Ь, Ъ, Ї, Ю, Ѡ, ѡ,
Ѣ, Ѥ, Ѧ, ѧ, Ѩ.

КРОМѢ СИХЪ СЪТЪ ЕЩЕ Ъ И Ѡ СЕРБЛИ
УПОТРЕБЛЕМІА.

B. РАЗДѢЛЕНІЕ ПИСМЕНЪ. ПИСМЕНА
РАЗДѢЛЯЮТСА.

I. НА САМОГЛАСНАА. ЗДѢ ПРИМѢ-
ЧАЕМЪ.

A. ИЗАСНЕНІЕ. САМОГЛАСНОЕ ПИСМА
ЕСТЬ, ЕЖЕ САМО СОБОЮ БЕЗЪ ДРУ-
ГАГО ПИСМЕНЕ ГЛАСЪ Ѡ СЕБЕ ДАТИ МО-
ЖЕТЪ. Н. П. А, Е, И, І, И ПР.

Б.



В. РАЗДѢЛЕНІЕ ИХЪ. САМОГЛАСНАЯ ПИСМЕНА РАЗДѢЛЯЮТСЯ.

1. На простаа, ихже сѣть десать, ѿкоже а, е, и, ї, о, ѹ или у, ы, є, ѡ, у.

2. На сложенна. Сїа сѣть.

а. Двоегласнаа. Двоегласнаа раздѣляются.

1. На ѿвѣственнаа, которая ѿзъ двухъ самогласныхъ состоятъ, ихже послѣднее всегда краткое и ѣсть. Таковаа сѣть: ай, ей, їй, ой, ѹй, ый, ѡй. Н. п. Рай, мѹжей, благїй, зной, толкѹи, добрый, Ирѡй.

2. На потаеннаа. Такова сѣть писмена ѣ, ю, ѿ или а, понеже произносаѣтсѣ аки бы предъ собою краткое и имѣли. Н. п. рѣка, югъ, ѿснѡ.

в. Троегласнаа. Сїа происходятъ, когда писменемъ ѣ, ю, а, послѣдетъ краткое и. Н. п. Благодѣи, воюи, творай.

2. На согласнаа. Здѣ примѣчаемъ.



а. **ИЗГЛАСЕНІЕ.** СОГЛАСНОЕ ПИСМА **ЕСТЬ**,
ЕЖЕ САМО СОБОЮ БЕЗЪ ДРУГАГО ПИ-
СМЕНЕ ГЛАСЪ **СО** СЕБЕ ДАТИ НЕ МОЖЕТЪ,
НАКОЖЕ: б, в, г, д, и пр.

б. **РАЗДѢЛЕНІЕ** ИХЪ. СОГЛАСНАА РАЗ-
ДѢЛЯЮТСА.

1. **НА ПРОСТАА.** Н. п. б, в, г, д,
ж, и пр.

2. **НА СЛОЖЕНАА.** Н. п. бл, ст, нн,
гт, и пр. **СІА** СТЬ:

а. **РАЗДѢЛИМАА**, **НАЖЕ** ВЪ НАЧАЛѢ
РЕЧЕНІИ НИКОГДА СОВОКУПНО СТО-
АТЬ, И ТОГДА РАЗДѢЛЯЮТСА КО-
ГДА МЕЖДУ ДВОМА САМОГЛАСНЫМА
СТОАТЬ. Н. п. лл, нн, рс, кт, и т. д.

б. **НЕРАЗДѢЛИМАА**, **НАЖЕ** ВЪ НАЧАЛѢ
НѢКОТОРЫХЪ РЕЧЕНІИ СОВОКУПНО СТО-
АТЬ, И ТОГДА НЕ РАЗДѢЛЯЮТСА,
КОГДА МЕЖДУ ДВОМА САМОГЛАСНЫМА
НАХОДАТСА. Н. п. бл, ст, вр,
тл, и пр.

в. ПРОИЗНОШЕНІЕ ПИСМЕНЪ.

1. **ГЛАВНАА ПРАВИЛА.**

а. **САМОГЛАСНАА** ВЪ ПРОИЗНОШЕНІИ **Е-**
ДИНО ВМѢСТѢ ДРУГАГО ДА НЕ ПРЕ-
АТЬ-



мѣняются, Н. п. Творецъ ѿ не Тво-
раць, Свѣтый ѿ не Свѣтый.

б. Усгубленная ѣдинакая самогласная
въ произношеніи ѿсно да раздѣляются.

Н. п. Авраамъ, бѣаа.

в. Двоегласная и троегласная въ про-
изношеніи во ѣдино сливаются, обаче
слышно и полно ихъ изговорити на-
добно. Н. п. ѿкъ мой, воюи.

г. Согласная которая въ произношеніи
себѣ подобатся, ѿсно да разнатся.

Н. п. Ѡма ѿ не Тѡма.

д. Усгубленная ѣдинакая согласная
острѣе нежели проста произношаются.

Н. п. Странный.

2. Особливая правила.

а. Писма в или е въ Славенскихъ ре-
ченіяхъ двоакъ произносятся.

г. Какъ сливаемое іѡ когда въ началѣ
реченія стоитъ, или предъ собою са-
могласное писма имать. Н. п. Ѣсте-
ство, твоеа.

Примѣчаніе.

Писма в или е въ чужестранныхъ
реченіяхъ вездѣ содержатъ чи-
стыи гласъ свой. Н. п. Европа.

Фінеесъ.

2.



2. Содержаетъ чистый гласъ свой ,
когда предъ собою согласное писма
имать Н. п. Отецъ, сребро.

Б. Писма У также двояко произносится.

Г. Какъ І, когда со согласнымъ
писменемъ сопрягается, либо само
собою слогъ творитъ. Н. п. Муръ,
У постасъ.

2. Когда же оное самогласному при-
надлежитъ, всегда произносится какъ

В. Н. п. Павелъ.

II. Оглавленіе Срицанія.

А. Что есть слогъ? Самогласное
само собою либо съ многими писмены
во единъ кратъ произношеное, слогъ
называется.

Б. Что есть реченіе? Реченія сѣтъ
наименованія, имиже изъавляемъ что
мыслимъ. Сія сѣтъ:

Г. Проста. Простое реченіе есть,
ѣже съ никаковымъ другимъ реченіемъ
не слагается. И состоитъ:

А. Или изъ одинаго самогласнаго
писмене; иноже: а, ѡ, у, е, ю, ѡ.

Б. Или изъ одинаго согласнаго и

дрѣ-



ДРУГАГО БЕЗГЛАСНАГО ПИСМЕНЕ ; КАКЪ
ПРЕДЛОЗИ: СЪ, ВЪ, КЪ.

В. Или изъ двоугласныхъ писменъ ; какъ
ВЪИ.

Г. Или изъ многихъ писменъ ; какъ :
КОЛЕБЛЮ.

2. СЛОЖЕННАЯ. СЛОЖЕННОЕ РЕЧЕНІЕ ЕСТЬ,
ЕЖЕ ИЗЪ ДВОЮ ИЛИ МНОГИХЪ РЕЧЕНІИ СО-
СТАВЛЯЕТСЯ. Н. П. ПОПЕЧЕНІЕ, ПРОИСХОДАИ.

3. ПРОИЗВОДНАЯ. ПРОИЗВОДНОЕ РЕЧЕНІЕ
ЕСТЬ, ЕЖЕ ѿ ДРУГАГО РЕЧЕНІА ПРОИЗ-
ВОДИТСЯ. Н. П. СВОЙСТВО, БЛАГОСТЬ.

В. ЧТО ЕСТЬ СРИЦАНІЕ? СРИЦАНІЕ
ЕСТЬ КОГДА ВСА ВО ЕДИНОМЪ СЛОЗѢ
НАХОДАЩААСЯ ПИСМЕНА ВО ѲСОБЪ ИМЕНЕМЪ,
И ПОТОМЪ ВО ЕДИНЪ КРАТЪ ПРОИЗНО-
ШАЕМЪ: А ПРИ МНОГОСЛОЖНОМЪ РЕЧЕНІИ
ПРЕДИДЪЩАА ПОВТОРАЕМЪ.

Г. ПРАВИЛА ѿ РАЗДѢЛЕНІИ ПИ-
СМЕНЪ ВЪ СЛОГИ.

І. ГЛАВНОЕ ПРАВИЛО. ѲЛИКО САМО-
ГЛАСНЫХЪ, ДВОЕГЛАСНЫХЪ ИЛИ ТРОЕГЛА-
СНЫХЪ ПИСМЕНЪ ВО ЕДИНОМЪ РЕЧЕНІИ НА-
ХОДИТСЯ, ТОЛИКО ЕСТЬ СЛОГОВЪ.



2. ОСОБЛИВАА ПРАВИЛА.

а. Въ реченіяхъ простыхъ.

1. Когда единое согласное писма между двома самогласными стоитъ: таковое всегда послѣдующему самогласному взымается. Н. п. рѣ-ка, во-да.

2. Нераздѣлимаа согласнаа между двома самогласными находящаяся: послѣдующему самогласному принадлежатъ. Н. п. Сре-бро, до-блѣи.

3. Бже ли нераздѣлимымъ писменемъ писма раздѣлимое послѣдетъ: то нераздѣлимаа предидущемъ, а раздѣлимое послѣдующему самогласному принадлежитъ. Н. п. Страст-ный, тепл-шій.

4. Когда два или многаа раздѣлимаа согласнаа между двома самогласными стоятъ; то послѣднее токмо послѣдующему самогласному взымается. Н. п. Сердце.

5. Два или три самогласнаа единое за другимъ слѣдующаа въ чужестран-



СТРАННЫХЪ И СЛАВЕНСКИХЪ РЕЧЕНІАХЪ
ВСЕГДА РАЗДѢЛЯЮТСЯ. Н. п. Молвъ,
бѣ-а-а.

6. ДВОЕГЛАСНАА И ТРОЕГЛАСНАА НИКО-
ГДА НЕ РАЗДѢЛЯЮТСЯ. Н. п. той,
во-юи.

7. ВЪГДА РЕЧЕНІЕ ПОДЪ ОБЫКНОВЕННОЮ ТИ-
ТЛОЮ ИЛИ ДРУГИМЪ КАКОВЫМЪ СОКРА-
ЩЕНІЕМЪ СРИЧЕТСА; ТОГДА СОКРАЩЕНІЕ
ТАМСО ПОЛАГАЕТСА, ГДѢ ПИСМА ИЗСОСТА-
ВЛЯЕТСА. Н. п. ДѢШЪ СИЦЕ СРИЧЕТСА
ДѢШЪ, ПОТОМУ, ЧТО ТИТЛА ВМѢ-
СТѢ ПИСМЕНЕ Ѣ ПОСТАВЛЯЕТСА.

8. ВЪЖЕ ЛИ ЕДИНОЮ СОКРАТИТЕЛНОЮ МНО-
ГАА ПИСМЕНА ИЗСОСТАВЛЯЮТСЯ, ТО
ТАКОВЪЮ ТАМСО ПОСТАВИТИ НАДЛЕ-
ЖИТЪ, ГДѢ ЕА РАДЪ ЕСТЬ. Н. п.
ПРВНЫИ.

б. ВЪ РЕЧЕНІАХЪ СЛОЖЕННЫХЪ И ПРО-
ИЗВОДНЫХЪ.

1. НѢКОЖЕ РЕЧЕНІЕ КОЕ СОПРАЖЕНС
ЕСТЬ, ТАКСО И РАЗДѢЛЯЕТСА ВЪ СРИ-
ЦАНІИ. Н. п. Воз-дати, пред-идѣ.

2. Предлоги, которіи изъ соглас-
наго и безгласнаго писмене соста-
вляются; въ срицаніи всегда послѣ-
дующемъ реченію взываютса и къп-



нѣ произносятся. Н. п. къ тебѣ, съ тобою, въ градѣ.

3. Междуметаемое писма, сѣсть таковое, ѣже въ сложеніи въ средѣ вмѣщается; предидущемъ слогу взымается. Н. п. Предо-мною, надо-мною, подо-мною.

4. Когда въ производномъ реченіи нѣкая согласная находится, ѣже во ѡкончаніи кореннаго ѡимене не ѡбрътаются; то вса таковаа писмена согласная; слѣдующемъ самогласномъ взымаются. Н. п. Нынѣ нынѣ-шній, страхъ стра шный. Сѣ-мю принадлежитъ ство, ственъ. и т. д.

III. Ѡглавленіе чтенія.

А. ЧТО ѢСТЬ ЧТЕНІЕ? Чтеніе ѣсть, когда вса предстояща реченія и члени съ пристойнымъ гласомъ плавнѣю и ѹдобовразумителнѣю произносятся.

Б. ЧТО ѢСТЬ ЧЛЕНЪ ИЛИ СЛОВО? Членъ или слово ѣсть речъ совершенный разумъ имѣющаа. Многіи члени, которіи частицами союзовъ такѣо сва-



Занїи сѣть ; да единъ безъ другаго
разумѣтиса не могутъ, называется
Перїодъ.

В. Знацы, иже употребляются.

I. При реченїяхъ.

а. Сократительнїа ([˘] [˘] [˘] [˘] [˘]) полага-
ются, гдѣ самогласное писма, или
многїи слози скорогю ради писанїа иъ-
оставляются. Н. п. Дша вмѣстѣ Дъ-
ша, Бца вмѣстѣ Бого родица.

б. Ударенїа употребляются въ знакъ
имѣющаго быти измѣненїа гласа при
произношенїи слогъ ; іакжеже :

1. О гїа ([˘]) имать произношенїе воз-
носное или продолженое. Н. п. Горѣ,
Море, Небо.

2. Варїа ([˘]) имать произношенїе
утишеное или острое. Н. п. Горѣ, спасї.

3. Облеченнаа ([˘]) имать произно-
шенїе среднее. Н. п. Свѣтаа, сѣнь.

4. Звательцо ([˘]) имать произноше-
нїе скорое. Н. п. Іаксовъ, іавлѣтъ.

5. Исо ([˘]) имать произношенїе по-
добно огїи. Н. п. истина, ізва.

6. Апострофъ ([˘]) имать произно-
шенїе подобное варїи. Н. п. ѡ, имъ ѡ.



7. Слитная () стоитъ точію надъ краткимъ Й, ѣ произносится кратко. Н. п. мой, благій.

в. Единительная (=) служитъ къ сопращенію въ двѣ строки раздѣленныхъ реченій. Н. п. Человѣкъ.

2. При членѣхъ.

а. Къ раздѣленію членъ.

1. Запятая (,) при сеѣй удерживаетъ гласъ толико долго, какъ изговоримъ; единъ.

2. Точка со запятою (;) при сеѣй удерживаетъ гласъ толико долго, колико изговоримъ; единъ, два.

3. Двоеточіе (:) при семъ удерживаетъ гласъ толико долго, колико изговоримъ; единъ, два, три.

4. Точка (.) при сеѣй удерживаетъ гласъ толико долго, какъ изговоримъ; единъ два, три, четыре.

5. Почивательная (---) при сеѣй удерживаетъ гласъ должише; боеже бы слушатель къ размышленію время имѣлъ.

в. Къ измененію гласа.

1. При запятой, точцѣ со запятою,
В И





и двоекочіи прѣмѣняемъ малѡ гласъ:
при точцѣ же ѡпѣщаемъ гласъ.

2. При раздѣлительной или параграфѣ
(§) начинаемъ нѣчто низкимъ гла-
сомъ, который потомъ растетъ.

3. При вопросительной (?) въ Цер-
ковныхъ же книгахъ (;) повишаемъ
нѣсколько гласъ.

4. При звательной и удивительной (!)
употребляемъ сильный и непоспѣшный
гласъ.

5. При вмѣстительной [] () внутръ
того содержимое малѡ ниже и ско-
рѣе читаемъ.

6. При вносительной (, ,) читаемъ съ
вышшимъ и крѣпшимъ гласомъ.

7. При примѣтителной (*) читаемъ
низкимъ и непоспѣшнымъ гласомъ.

Г. Правила ѡ добромъ чтеніи.

1. Да вся во единомъ реченіи нахо-
дѣщаяся пиcмeна аcкo и порядочно про-
изношаемъ.

2. Да при произношеніи гласоу ѹдаре-
ніа ѡпасно наблюдаемъ.

3. Да природный и ѹмѣренный гласъ
употребляемъ.



4. Да читаемое порадочнымъ ѹдержаніемъ и измѣненіемъ гласа при сомѣнныхъ знацѣхъ, и точнымъ изображеніемъ страстей вразумительно творимъ.

а. Гнѣвъ взыскетъ возвышенный, скорый, и сильный гласъ.

б. Любовь взыскетъ благободный и ѹмилный гласъ.

в. Страхъ взыскетъ безсилный трепещущій гласъ.

г. Печаль взыскетъ ѡслабѣный и дремливый гласъ.

д. Ненависть взыскетъ суровый и докдательный гласъ.

е. Веселіе взыскетъ живъ и бодръ гласъ.

ж. Сожаленіе взыскетъ непоспѣшный и стѣющій гласъ.

Д. Средства, которыми совершенство въ чтеніи полбчается.

Г. Да правила чтенія прилѣжнымъ ѹпражненіемъ въ легкость приведемъ.



2. Да таковаа лица слышимъ, ꙗже по
правиламъ говорятъ, и ѿмъ въ чте
нїи да подражаемъ.

3. Да прочтаемъ прежде внимателно,
что намъ ѿвнѣ читати надлежитъ,
и на разумъ писателя позоръ да ѿмѣ-
емъ.



ВТОРАЯ ЧАСТЬ.

ω

ПРОСЪДІИ ИЛИ ГЛАСОУДАРЕНІИ.

I. ИЗЪАСНЕНІЕ.

Просъдіа или Гласоудареніе есть наѣка учаща коемуждо произношаемому слогу подобающій гласъ воздати.

Примѣчаніе.

Нѣсть здѣ намѣреніе наше правила къ совершеннѣи Просъдіи предложить, но онаа точію назначити хоцемъ, которая правилному чтенію взыскуются; яко да не бы неправилнымъ слоговъ произношеніемъ, и разумъ реченій превратился: Инно бо есть цѣлюю ношь работаю, инно же есть цѣлюю брата мсего. Инно волна овчїа, инно волна на водахъ.

II.



III. Правила ѿ Долгихъ слогѣхъ.

А. Двогласная и трогласная въ единосложныхъ реченіяхъ всегда долга суть. Н. п. Югъ, мой, пайю.

Изатіе.

Двогласная въ многосложныхъ реченіяхъ овогда долга суть; іакѡже: Обоудъ, благій, честнѣйшій. Овогда кратка; іакѡже: Защищаютъ, единікій, свщнѣй.

Б. Реченія единосложная буди согласнымъ либо самогласнымъ писменемъ кончаемая не малѡ вса долга суть. Н. п. Міръ, Крестъ, сплю. и т. д.

В. Междаметія ѿ, охъ, ахъ, се, каковымъ либо реченіямъ предходящая присно ѿдолжаема бывають. Н. п. ѿменѣ ѿкааннагѡ! Се человекъ!

Г. Каждое реченіе, еже изъ многшихъ слогѡвъ состоитса, имать поне единъ слогъ ѿдолжаемъ; семъ обаче чтеніемъ

добрихъ



ДОБРЫХЪ, НАИПАЧЕ ЖЕ ЦЕРКОВНЫХЪ КНИГЪ
ПРИВЫКНУТИ МОЖЕМЪ. Н. п. ВЕСЕЛІЕ, ОУ-
ЧИТЕЛЬ.

III. Правила ѿ краткихъ сло- зѣхъ.

А. Реченіа ѣдиносложнаа коемъ либо ре-
ченію на кончаемомъ либо прекончае-
момъ слозѣ оудареніе имѣщемъ по-
слѣдующаа сѣть кратка. Н. п. Спа-
си ма, что ѣсть, дадите ми.

Б. Предлози во, вос, до, за, ко,
на, над, нис, ѿ, ѿб, предъ, пре,
по, подъ, при, про, рас, ѱ; ѣкко-
же и частицы не, ни, ли, бы, же,
да, но, въ, началѣ реченій полагае-
ми сѣть краткіи. Н. п. На Землю,
но подобаетъ, ни ли боишиса Бога
и пр.

ИЗАТІЕ.

Предлози оу, ѿ, по, пре, про,
при, со, за, на, когда съ нѣкими
ѣдиносложными, нарочнѣ же двома
СОГЛА-



СОГЛАСНЫМА ПИСМЕНА НАЧИНАЕМЫМИ ЛИ-
БО КОНЧАЕМЫМИ РЕЧЕНІАМИ СЛАГАЮТСА,
ДОЛГА СЪТЬ. Н. п. ОУМЫСЛЬ, ѠКРЕСТЪ,
ПОГРЕБЪ, ПРОПАСТЬ, ПРЕЛЕСТЬ, ПРИ-
КЛАДЪ, СОВѢСТЬ, ЗАВИЕСТЬ, НАПАСТЬ.

В. КОНЧАТЕЛНІИ СЛОЗИ ІѢ, ОСТЬ, ТЕЛЬ,
НИКЪ, ЕЦЪ, ВЪ МНОГОСЛОЖНЫХЪ РЕЧЕ-
НІАХЪ ПРИЕМО КРАТКИ СЪТЬ. Н. п. ТВО-
РЕНІЕ, БЛАГОСТЬ, ѠУТѢШИТЕЛЬ, ПРОПО-
ВѢДНИКЪ, ИКОНОБОРЕЦЪ, И Т. Д.

IV. ПРАВИЛА Ѡ ГЛАСѢ СЛОГѢВЪ.

А. МНОГОСЛОЖНАА ПРОСТАА РЕЧЕНІА ѢДИНЪ
СЛОГЪ ДОЛГІИ ИМѢЩАА НА ТОМЪЖЕ
СЛОЗѢ И ГЛАСЪ ИМѢТЪ ПРОТЯЖАЕМЪ,
Н. п. РАДОВАНИЕ, ВСЕЛЕННАА.

Б. СЛОЖЕННАА РЕЧЕНІА ИМѢТЪ ѠУДАРЕНІЕ
ГЛАСА ВСЕГДА НА ПОСЛѢДУЮЩЕЙ ЧАСТИ
СЛОЖЕННАГО РЕЧЕНІА. Н. п. ПРАВОСЛАВ-
НЫЙ. БЛАГОСЛОВЕНІЕ.

В. ВЪ ЧУЖЕСТРАННЫХЪ ѠУДАРЕНІЕ ГЛАСА ѠУПО-
ТРЕБЛЯЕТСА ПО АЗЫКУ, Ѡ НЕГО ЖЕ
ВЗАТА СЪТЬ. Н. п. ЕПІСКОПЪ, РЕГЕНТЪ,
АДМИНИСТРАТОРЪ.



ТРЕТІЯ ЧАСТЬ.

ω

СЛАВЯНСКОМЪ ПРАВОПИСАНІИ. ИЗМѢНЕНІИ.

Правописаніе єсть наука оучаща реченіа съ подобающими писмены написовати, таа при разатіи добръ раздѣлати, и ѿмѣнныя знаки правилно оупотреблати.

ГЛАВА ПЕРВАА.

Ѽ подобающемъ оупотребленіи писменъ при написованіи словъ и реченій.

1. Раздѣленіе.

Ѽ Оупотребленіи великихъ писменъ.

Великаа писмена поставлаются.

А. Въ началѣ каждыа рѣчи. **Н. п.** Начало премудрости єсть страхъ Божій.

Б.



Б. Въ началѣ каждаго стѣха. Н. п.
Иже ти Богъ далъ есть, тѣми на-
слаждайся.

Вже не имашаши, радъ сего лишайся.

В. Въ началѣ именъ собственныхъ, гра-
дскихъ, мѣстъ, земель, лицъ, и пр. Н.
п. Виенна, оунгарія, Анна, Петръ, Иор-
данъ.

Примѣчаніе.

Има собственное есть таковое ре-
ченіе, еже единъ известнъ вещь зна-
менуетъ. Н. п. Будимъ, Дунай.

Г. Въ началѣ именъ достоинство лица
каковаго знаменующихъ. Н. п. Царь,
Архіепископъ, Воевода.

Д. Въ началѣ именъ наукъ каковую зна-
менующихъ. Н. п. Грамматика, Фило-
софія, Богословія.

В. Въ началѣ прилагательныхъ именъ, иже
ѿ именъ собственныхъ, либо достоин-
ство лица каковаго знаменующихъ про-
изводатся. Н. п. Виенскій, оунгарскій,
Александровъ, Архіепископскій.

Примѣчаніе.

Прилагательное има есть, еже ка-
чество каковыя вещи знаменуетъ, или
ѣмъ-



Ѣмѣже вса три частицы сїа той, таа,
тое, приложитиса могѣтъ. Н. п.
Той добрый, таа добраа, тое до-
брое,

Ж. Въ началѣ именъ и вѣстоименій въ тѣ-
таѣхъ къ лицамъ ѡносащихса. Н. п. Вы,
Ваше Благородіе, Милостивѣйшій Гдѣине.

З. Послѣ точки. Н. п. Бога бойтеса. Ца-
ра чтите.

З. Послѣ вопросительна и оудивительна ког-
да рѣчь заключаютъ. Н. п. Ни ли мы
смертніи есмы? Обаче мало людей ѡ
семъ разсѣждаютъ! Воспоманите послѣд-
наа.

И. Послѣ двоеточїа когда страннаа рѣчь
вноситса. Н. п. Спситель глетъ: Люби-
те враги ваша.

Во всѣхъ прочихъ случаетъ пишѣтса
маллаа писмена.

II. Раздѣленіе.

Ѡ оупотребленіи себѣ подобащихса пименъ.

А. Главнаа правила.

I. Реченїа не малсо равенъ гласъ имѣ-
щаа



ЩА ЕЛИКО МОЖНО И ОУПОТРЕБИТЕЛНО
ЕСТЬ, ПОДОБАЕТЪ РАЗЛИКОВАТИ.

а. НЪ РАЗЛИЧНЫМИ ЧИСМЕСЫ, Н. П.

Миръ (Покой) Міръ (Вселеннаа)

Переть (Оудъ рѣки) Переть (Земла)

б. Съ ѹдареніями. Н. П.

Горъ (высоко) горъ (палюса)

Писаніа (Единственнѡ) писаніа (мно-
жественно).

в. Съ частицами склоненій. Н. П.

Той добродѣтель (благодѣй)

Там добродѣтель (невинность)

Той весь (цѣлый) Там весь (село)

Сюды принадлежитъ на концѣ ѡбрѣ-

тающееся назначеніе реченій въ про-

изношеніи себѣ подобающихъ, но

по различію знаменованій различнѡ

2. Писмена кореннаго реченія Елико-

можно и оупотребително есть, и

въ производныхъ какъ въ Славенс-

кихъ такъ и чужестранныхъ рече-

ніяхъ оудержати подобаетъ. Н. П.

Міръ Мірскій, Фаворъ. Фаворскій.

Примѣчаніе.

Коренное реченіе есть реченіе про-

стое, ѡ немъ же другая реченія про-

изво-



ИЗВОДАТСА. Н. п. СВОЙ ^ѐСТЬ реченіе
КОРЕННОЕ, СВОЙСТВО ^ѐСТЬ реченіе про-
ИЗВОДНОЕ, ПОНЕЖЕ ѿ СВОИ ПРОИСХО-
ДИТЪ; СИЦЕ СЛОВО СЛОВЕСНЫИ; Міръ
Мірекій.

Б. ОСОБЛИВАА ПРАВИЛА.

І. ВЪ СМОТРЕНІИ СЕБѢ ПОДОБАЩИХСА СА-
МОГЛАСНЫХЪ ПИСМЕНЪ.

а. ПИСМА **А ѿ Ѡ Ѡ** РАЗЛИКОВАТИ ПОДО-
БАЕТЪ.

І. **А** ПИШЕТСА, ИДѢЖЕ ЧИСТОЕ ТОГѿ
ПРОИЗНОШЕНІЕ БЫВАЕТЪ. Н. п. градъ,
Авраамъ.

2. **Ѡ** ИЛИ **ѠА** ПИШЕТСА, ИДѢЖЕ СЛИВЛЕ-
МОЕ **ѠА** СЛЫШИТСА. Н. п. градъ, Ѡ-
НСѿ.

Примѣчаніе.

ПИСМА **Ѡ** ВЪ ЧЪЖЕСТРАННЫХЪ рече-
ніяхъ НЕ ПРИЕМЛЕТСА. Н. п. Іаковъ
Ѡ НЕ Іаковъ; Канцелларія а НЕ Кан-
целларія.

б. ПИСМА **ѐ** НИЖЕ СЪ **ѐ**, НИЖЕ СЪ **ѐ** ДА
ПРЕМѢНЯЕТСА.



1. Е СТОИТЪ ВЪ СРЕДѢ И КОНЦѢ РЕЧЕНІЙ.
Н. п. Твореніе.

2. Е СТОИТЪ.
а. ВЪ НАЧАЛѢ РЕЧЕНІЙ. И. п. ЁСТЬ, ЁДИНЪ.
б. ВЪ СРЕДѢ, НАИПАЧЕ ЖЕ ВЪ КОНЧАЕ-
ЕМЫХЪ СЛОЗѢХЪ РЕЧЕНІЙ МНОЖЕСТВЕН-
НАГО ЧИСЛА КЪ РАЗЛИЧІЮ ПАДЕЖЕЙ
ЧИСЛА ЁДИНТВЕННАГО. Н. п. ТОЙ
ОТЕЦЪ, ТѢХЪ ОТЕЦЪ, ТОГО ЗНА-
МѢНІА, ТАА ЗНАМѢНІА.

3. Ъ НИКОГДА ВЪ НАЧАЛѢ, НО ВЪ
СРЕДѢ ТОЧІЮ И ВЪ КОНЦѢ ДО СОГЛА-
СНАГО ПИСМЕНЕ, ИДѢЖЕ СЛИВАЕМОЕ
ІЕ СЛЫШИТСА, НАПИСЕТСА, Н. п.
БѢГЪ. ДОБРѢ.

в. ПИСМЕНА І, И, Ы, У, ВЪ ПИСАНІИ
ТОЧНО РАЗЛИКОВАТИ ПОДОБАЕТЪ.

Г. І ПИШЕТСА.

а. Предъ самогласнымъ писменемъ.
Н. п. пію, людіе.

б. ВЪ ЧЪЖЕСТРАННЫХЪ РЕЧЕНІАХЪ. Н.
п. Іwannъ, Теофілъ, Мартінъ.

ИЗЕМЛЮТСА ОНАА ЧЪЖЕСТРАННАА
РЕЧЕНІА, ИДѢЖЕ ВМѢСТѢ ДРУГАГО
КАКОВАГО ПИСМЕНЕ СЛАВАНЕ И ПРО-
ИЗНОШАТИ ОБЫКОША. Н. п. Исаіа

ВМѢ-



вмѣсто Всаіа, Ісраілъ вмѣсто Ісра-
ель, Римъ вмѣсто Рома. и. т. д.

2. И пишется.

а. Въ началѣ Славенскихъ реченій. Н.
п. Има, искони, иматъ.

б. Въ концѣ причастій и прилагатель-
ныхъ именъ, егда емъ и или ы
предходитъ. Н. п. Скороый, читав-
шій.

Примѣчаніе.

Причастіа суть реченіа именемъ
прилагательнымъ подобна, обаче и
времена показуша. Н. п. Читающій,
читавшій, читаемый, читаный.

в. При концѣ нарѣчій. Н. п. Сербски, ис-
кони.

Примѣчаніе.

Нарѣчіе есть таковое реченіе,
еже прочымъ реченіамъ болшаго
ради знаменованія додается, или
имже на вопросъ како отвѣтству-
емъ. Н. п. стѣло оученъ, Сербски
глаголетъ.



- г. По согласныхъ писменехъ г, к, х, аще емъ самогласное не послѣдуетъ. Н. п. Ноги, рѣки, снохи
- д. Во всѣхъ Славенскихъ реченіяхъ гдѣ І или Ы нуждено поставитиса не имать. Н. п. мой, творити.
3. Ы пишется,
- а. Въ кончаемомъ слозѣ причастій и прилагательныхъ именъ числа единственнаго, когда емъ Й послѣдуетъ. Н. п. Скорбный, читаемый.

Примѣчаніа.

1. По согласныхъ писменехъ г, к, х, ж, ы никогда не пишется. Н. п. Благій, кроткій, сѣхій, Божій.
2. Слѣдующаа еще имена прилагательнаа вмѣстѣ ы пріемлютъ і
- Н. п. Ближній, братній, бѣій, верхній, вѣгерній, владычній, велій, вчерашній, вышній, горній, доблій, долній, домашній, дивій, древній, днешній, еленій, задній, заѣшній, исподній, козій, крайній, кравій, леній, лисій, матерній, мній, нижній, нынѣшній, ослій, песій. правдній



днѣй, преднѣй, прежнѣй, послѣднѣй, среднѣй, сыновнѣй, третѣй или третѣй, оутреннѣй и кончащася на чѣй, шѣй, и шѣй какъ: прочѣй, вышшѣй, лишшѣй, нищѣй, и пр.

б. Послѣ писмене Ц. Н. п. Человѣцы, цытронъ, тещыте.

в. Въ свѣдѣтельныхъ именехъ кончащихся на ына. Н. п. Рабына, пѣстына, гордына.

Примѣчаніе:

Свѣдѣтельное има естъ, емже едино точію ѿ слѣдующихъ, реченій той, таа, тое, приложитиса можетъ, Н. п. Той члкъ, таа жена, тое дѣтище.

г. Въ слѣдующихъ коренныхъ реченіяхъ, какъ: Бы, быкъ, быліе, быстрый, быти, вы, выдра, выкъ, вынъ, выма, высокій, выть, выю, выа, владыка, грызъ, дымъ, дына, дыхаю, дышло, зыблю, колыбель, корыто, копыто, крью, крыло, куды, лыши, лысто, любви,

с

мы,



мы, мысль, мыто, мытъ, мычъ,
 малынъ, мышъ, мышца, мыю мо-
 настырь, непаоды, нынѣ, нырокъ,
 ныраю, ныю, пельнь, пастырь, плы-
 скаю, плиты, прыткій, прыщъ, пры-
 скаю, пѣзырь, пыль, пыро, пы-
 хаю, пыраю, рыба, рыгаю, рыжій,
 рыкъ, рысь, рыю, скрыпаю, слышъ,
 стрый, стыдъ, сытню, стынъ, сы-
 нъ, сыпаю, сыхаю, сылаю, *) сыръ,
 сырый, сюды, ты, тыква, тыкаю,
 тылъ, тысяща, тыю, тычъ, оувы,
 четыри, ѿзыкъ, азыкъ.

*) Гли сыпаю, сылаю, сыхаю, токмо къ сложенныхъ рече-
 нїахъ вмѣстѣ сплю, шлю, свшъ оупотребителнїи сътъ,
 Н. п. Оусыпаю, посылаю, ѿсыхаю.

д. Въ слѣдующихъ глѣхъ есмь, нѣ-
 смь, вѣмь, ѿмь, ѿмамы, ѿшѣхъ
 сложенныхъ, ѿкоже: снѣмь, ѿпо-
 вѣмь, возимамь. и пр.

Примѣчаніе.

Глѣ есть реченіе таковое, еже
 дѣйство или страданіе каковаго лица

ЛИБО



ЛИБО ВЕЩИ ЗНАМЕНУЕТЪ. Н. п. Чтѣ чтѣ-
са, бѣю бѣюса.

е. Въ глѣхъ взыдѣ, взыскѣю, взы-
маю, и кончащихся на ываю предхо-
дащымъ писменемъ б, а, з, м,
п, с, т. Н. п. Добываю, исповѣды-
ваю, сказываю, преломываю, ѿско-
пываю, переписываю, долѣтываю. и пр.

ж. При концѣ нарѣчій кончащихся на
жды. Н. п. Дважды, многаяжды.

з. Ёще при концѣ нѣкоторыхъ паде-
жей, именъ, мѣстоименій, и при-
частій, ёмѣже далшимъ наставле-
нїемъ Грамматическимъ привыкати по-
добаетъ. Н. п. Грады, стѣхъ,
тыя, тѣоращя.

4. У точію чѣжестраннымъ реченїамъ
нѣкоторымъ свойственно ёсть. Н. п.
сѣнодѣ, ѹпостасѣ.

3. Писма О да разликуется ѿ Ѧ.

І. О написѣется.

а. Въ началѣ простыхъ реченій Сла-
венскихъ. Н. п. Ѧвца, Ѧстрый, Ѧрю,
Ѧбаче. и пр.

в. Въ сложенныхъ реченїахъ изъ со,
во, вос, до, по, под, про. Н. п.



Сотворю , Водворю , воспомяну ,
доношеніе , поемлю , подати , про-
пасть , и т. д.

в. Въ кончаемыхъ словѣхъ именъ , мѣ-
стоименій и причастій единственнаго
числа. Н. п. Того стаго и живо-
творящаго , тѣмъ воиномъ

Иземлетса родительный единствен-
ный , тамъ бо всегда ѿ пишется.

Н. п. Дѣло честнаго мужа.

г. Во всѣхъ случаяхъ , гдѣ ѿ нужды
поставитса не имать. Н. п. Тво-
рецъ , благодать , рѣкоположеніе.

2. Ѡ пишется.

а. Въ началѣ реченій сложенныхъ изъ
ѡ , ѡб , ѡ. Н. п. ѡставляю , ѡб-
держую , ѡемлю.

б. Въ средѣ , наипаче же въ кончае-
мыхъ словѣхъ реченій множествен-
наго числа къ различію падежей ѣ-
динственнаго числа. Н. п. Той во-
инъ , тѣхъ воинъ , того молніа
таа молніа.

в. При концѣ нарѣчій. Н. п. скоро ,
вѣдко.

г. Въ чужестранныхъ некоторыхъ ре-



ЧЕНІАХЪ. Н. п. Ирѡдъ, Іѡаннъ, Фаворъ.

а. Писмена ѱ, ѳ, ѵ, ю, точно разлѣчати подобаетъ.

1. ѱ написѣтса.

а. Въ началѣ реченій. Н. п. ѱвы ученныи.

б. Въ средѣ когда ѱ ѱ начинаема реченія съ другими сложена суть. Н. г. наученныи.

Иѣцы писатели употребляютъ таковое въ средѣже и концѣ, бѣди въ коемъ случаи.

2. ѳ написѣтса въ средѣ точію и концѣ, никогда же въ началѣ реченій. Н. п. Слѣхъ моемъ.

3. Ю стоитъ тамъ, идѣже еливаемое іѳ слышитса. Н. п. юность, творю.

Иземлютса чѳжестраннаа реченія тамъ бо вмѣстѣ Ю, іѳ пишѣтса. Н. п. іѳда, іѳліѳсъ.

1. Писмена ІѦ и Ѧ едино вмѣстѣо дрѳгаго да не прѣмѣнаютса.

1. ІѦ стоитъ вынѳ въ началѣ реченій Н. п. іѦко, іѦвѣ.



2. Ѡ въ средѣ точію и концѣ. Н. п.
Има, бѣла, скорбай.

ИЗАТІЕ. Реченіе азъкъ, егда
орѣдіе главіа знаменуетъ, въ на-
чалѣ а пріемлетъ.

2. Въ смотреніи себѣ подобающиха со-
гласныхъ писменъ.

СОГЛАСНАА ПИСМЕНА ВЪ ПРОИЗНОШЕНІИ СЕБѢ
ПОДОБАЩАА ВЪ ПИСАНІИ ЕДИНО ВМѢСТѢ
ДРУГАГѢ ДА НЕ ПОСТАВЛЯЮТСА, ТАКѢЖЕ:
А. Б и П. Н. п. СѢВСТОАТЕЛСТВО А
НЕ СѢСТОАТЕЛСТВО, ОУПИВАЮСА А НЕ
ОУБИВАЮСА.

Б. Г, Х, К, Н. п. НОГТИ А НЕ НОК-
ТИ, ХРІСТОСЪ А НЕ КРІСТОСЪ, КРЕСТЪ
А НЕ ХРЕСТЪ.

В. С и З. Н. п. ВОСПОМАНИ А НЕ
ВОЗПОМАНИ, ПРИЗОВЪ А НЕ ПРИСОВЪ,
ІСРАИЛЬ А НЕ ІЗРАИЛЬ.

Г. В, Ф, ХВ. Н. п. ХЕРСВІМЪ А НЕ
ХЕРСФІМЪ, СЕРАФІМЪ, А НЕ СЕРА-
ВІМЪ, ХВАЛА А НЕ ФАЛА.

Д. СЧ, ИЩ. Н. п. ИСЧЕТНЫЙ А НЕ ИЩЕТ-
НЫЙ, НИЦІЙ А НЕ НИСЧІЙ.

Е. ПИСМЕНА Т и Д, ПС и ПШ, КС и З,
В и У, ТОЧНО ДА РАЗЛИКЮЮТСА.



1. Ѧ, Ѩ, Ѫ, Ѯ, ТОЧІЮ ВЪ ЧЪЖЕ-
СТРАННЫХЪ РЕЧЕНІАХЪ НАПИСЪЮТСА.

2. Т, ПС, КС, В, ВЪ СЛАВЕНСКИХЪ
РЕЧЕНІАХЪ ОУПОТРЕБИТЕЛНА СЪТЬ.

Ж. ПИСМА Н, ХОТА, ВЪ ГРЕЧЕСКИХЪ
НѢКОТОРЫХЪ РЕЧЕНІАХЪ ВМѢСТѢ Г
ПРОИЗНОСИТСА, ОБАЧЕ ВЪ ПИСАНІИ НЕ
ОУПОТРЕБЛЯЕТСА. Н. П. АНГЕЛЪ А НЕ
АНГЕЛЪ, ДОНГІНЪ; А НЕ ДОНГІНЪ,
ХОТА ГЛЕТСА АНГЕЛЪ, ДОНГІНЪ.

З. ПИСМЕНА БЕЗГЛАСНАА Ъ Й Ъ НЕ МА-
ЛОЕ МЕЖДОУСОБНОЕ РАЗНІТІЕ ИМЪТЪ.

И. ПИСМЕНЕМЪ Ъ КОНЧАЮТСА.

А. ВСА ИМЕНА СУЩЕСТВИТЕЛЬНАА ЖЕН-
СКАГО РОДА. Н. П. ЧАСТЬ, ВЕЩЬ,
КРОТОСТЬ. Й ПР.

Б. СЛѢДУЮЩАА ИМЕНА МУЖЕСКАГО
РОДА. Н. П. БОГАТЫРЬ, БРЕДЕНЬ,
БЪКВАРЬ, БЫЧЬ, ВЕПРЬ, ВЕПРЬ, ВЕХОГЬ,
ВЛАДЫРЬ, ВОПЛЬ, ВРАЧЬ, ВАЗЕНЬ,
ГАТЬ, ГОЛУБЬ, ГОСПОДЬ, ГОСТЬ,
ГРАЧЬ, ГЪСЬ, ГРЕБЕНЬ, ДЕНЬ, ДЕ-
ВЕРЬ, ДОЖДЬ, ДАТЕЛЬ, ДИНАРЬ,
ДІАВОЛЬ, ЕЖЬ, ЕЛЕНЬ, ЖАЛЬ, ЖЕ-
ЛЪДЬ, ЗВѢРЬ, ЗАТЬ, КАМЕНЬ,



КАШЕЛЬ, КАРАСЬ, КОВАЧЬ, КОЛАЧЬ,
 КЛАДАЗЬ, КЛЮЧЬ, КНАЗЬ, КО-
 СТЫЛЬ, КОШЕЛЬ, КОНЬ, КОРЕНЬ,
 КРЕМЕНЬ, КРАЛЬ, КЪЛЬ, КЪКОЛЬ,
 ЛАРЬ, ЛИНЬ, ЛАКОТЬ, ЛЕБЕДЬ, ЛЪЧЬ,
 МЕДВѢДЬ, МЕЧЬ, МОНАСТЫРЬ, МОЛЬ,
 МАТЕЖЬ, МАДЕЖЬ, НОГОТЬ, ОГНЬ,
 ПАДЕЖЬ, ПАНЦЫРЬ, ПАСТЫРЬ, ПЕНЬ,
 ПЕЛИНЬ, ПЕРЕМЕНЬ, ПЛАМЕНЬ, ПЪ-
 ЗЫРЬ, ПЪТЬ, РЕВЕНЬ, РЕМЕНЬ,
 РЪБЛЬ, РЫСЬ, МЕСТЬ, УГЛЬ, УГОРЬ,
 ЦАРЬ, ЧЕРВЬ, ЦЕБЕНЬ, ЯЧМЕНЬ, И
 СЪДЪШЕВЛЕНАА НА АРЬ, И ТЕЛЬ, ИАКЪ
 ЖЕ: ПИСАРЬ, УЧИТЕЛЬ, БЛАГОДѢТЕЛЬ.

в. РОДИТЕЛЬНЫЙ ПАДЕЖЬ МНОЖЕСТВЕН-
 НЫЙ ИМЕНЬ ЖЕНСКАГО РОДА КОН-
 ЧАЩИХСЯ НА **Ѧ** ПРЕХОДАЩЕ ПИС-
 МЕНИ СОГЛАСНО. Н. п. ТѢХЪ ЗЕМЛЬ,
 КНАГИНЬ, ПЪСТЫНЬ.

г. ПРИЛАГАТЕЛЬНАЯ СО УСЪЧЕНІЕМЪ СЛѢ-
 ДЮЩАА. Н. п. БЛИЖЕНЬ, БРА-
 ТЕНЬ, БЕСЬ, ВЕЧЕРЕНЬ, ВЛАДЫЧЕНЬ,
 ВЧЕРАШЕНЬ, ВЫШЕНЬ, ГОРНЬ, ДОБЛЬ,
 ДОЛНЬ, ДРЕВЕНЬ, ДНЕСЕНЬ, ЗА-
 ДЕНЬ, ЗАѢШЕНЬ, ИСХОДЕНЬ, И-
 СПОДНЬ, ЛЕНЬ, МАТЕРЕНЬ, НИЖЕНЬ,

НЫ-



нынѣшень , предень , врежень ,
отечь , послѣдень , сыновень , утре-
нень , чуждь , и притажательная
кончащая на ль , и нь. Н. п.
Пауль , Авраамль , Симеонь ,
Иоаннь.

д. Гли ѣсмь , нѣсмь , ѣсть ,
нѣсть , сѣть , выть , вѣсть ,
ѣсть , имать , вѣждь , виждь ,
ѣждь , даждь , снѣждь , и ѿ
тѣхъ сложеніи. Какъ : Испо-
вѣждь , воздаждь. и т. д.

е. Числительная пать , шесть ,
седмь , осмь , девать , десать ,
и ѿ тѣхъ сложеная. Н. п. Два-
десать , седмьдесать. и пр.

ж. Нарѣчія внутрь , вспать , днесь ,
удобь , опать , ѿнюдь , ѿсобь ,
сирѣчь , коль , толь , ѿсвѣнь ,
очень , въ изобиль , теперь , заѣсь.

Примѣчаніе.

Причастія страдательная времена
настоящаго нѣкими Писатели
тонкимъ въ изобразуются , какъ :
пита-



ПИТАЕМЪ , ТВОРИМЪ , СІЕ ОБАЧЕ
ИЗЛИШНО МНИТСА.

2. Во всѣхъ прочихъ случаяхъ пи-
шется ъ. Н. п. Міръ, добръ,
чтетъ.

III. РАЗДѢЛЕНІЕ.

Ѡ ОУСЪГЪБЛЕНІИ ПИСМЕНЪ.

А. ГЛАВНАА ПРАВИЛА.

1. Когда самогласное писма звѣло ѡ-
должается , то въ такомъ случаѣ
ѡсѣгъблается. Н. п. Вѣалъ, ѡщее.

2. Когда согласное писма остро про-
износится , то таково ѡсѣгъблается.
Н. п. Винный, ѡллиасіа.

Б. ОСОБЛИВАА ПРАВИЛА.

1. Въ смотреніи оусѣгъбленіа самогла-
сныхъ писменъ.

а. Писма а оусѣгъблается.

1. Въ мимошедшихъ временахъ гласѡв
по мнѣнію нѣкихъ Славенскихъ

Спи-



Списателей. Н. п. Читалъ, пи-
талъ есмь.

2. Въ чужестранныхъ реченіяхъ. Н. п.
Ибраамъ, Аршонъ, Ваалъ.

в. Писма е оуѣсгѣблаетса.

1. При концѣ нѣкоторыхъ прилага-
тельныхъ именъ среднаго рода. Н. п.
Нищее, честнѣйшее.

2. Въ падежахъ нѣкихъ чужестранныхъ
Славаны же оупотребляемыхъ рече-
ній кончащихся на ей. Н. п. Влей
Влеемъ, Іерей Іереемъ.

в. Писма о оуѣсгѣблаетса, когда ре-
ченіе изъ со, во, или на о кончае-
маго, и другаго ѿ о начинаемаго
реченія слагается. Н. п. Сообщаю,
вооружаю, многоочитый.

г. Писма ѿ оуѣсгѣблаетса.

1. При концѣ нѣкихъ прилагательныхъ
именъ. Н. п. Сынвнла, доблаа.

2. При концѣ нѣкихъ причастій. Н. п.
Исполнааи, хрланаа.

д. Писма ю ѣсгѣблаетса.

1. Въ прилагательныхъ нѣкоторыхъ
именехъ. Н. п. Сынвнню, горнюю.
и пр.



2. Въ глѣхъ, боюю, каюю, влюю,
оутреннюю.

2. Въ всмотреній оусгбелѣ- ніа согласныхъ писменъ.

а. Писма д тогда оусгблается, ког-
да реченіе изъ предлогъ под, над,
пред, и дрѣгагво реченіа со д начина-
емагво слгаается. Н. п. Подда-
нникъ, наддаю, преддверіе.

б. Писма ж оусгблается въ реченіахъ
пожжегъ, сожжегъ, пожженіе, сож-
женъ, всесожженіе. и т. д.

в. Писма з оусгблается, когда ре-
ченіе изъ предлогъ воз, без, из,
раз, и дрѣгагво реченіа со з начина-
емагво сопрагается. Н. п. Воззрю,
беззаконіе, иззываю, раззорю.

г. Писма н оусгблается.

1. Въ существительныхъ именовъхъ кон-
чащихся на чистое никъ, ѱакво:
плѣнникъ священникъ, посланникъ,
кроме оученикъ мученикъ.

2. Въ прилагательныхъ именовъхъ кон-
чащихся на чистое ный, ѱакво бла-
гословенный Странный.

Иземлются причастіа на ный, ѱакже
ѣдино

ѢДИНО ТОЧІЮ И ОУДЕРЖАЮТЪ. Н. П.
ЧТЕНЫЙ ПИСАНЫЙ.

а. ПИСМА Ш ОУСЪГЪБЛАЕТСА ТОГІЮ ВЪ РЕ-
ЧЕНІАХЪ ВЫШШІЙ, ЛИШШІЙ.

IV. РАЗДѢЛЕНІЕ.

О УДЕРЖАНІИ НУЖДНЫХЪ И ИЗСОСТАВЛЕНІИ ИЗЛИ-
ШНЫХЪ ПИСМЕНЪ.

А. ГЛАВНАА ПРАВИЛА.

1. НИ ѢДИНОЕ ПИСМА ИЗСОСТАВИТИ ПОДО-
БЕТЪ, ѢЖЕ ВЪ ПРАВИЛНОМЪ ПРОИЗНО-
ШЕНІИ СЛЫШИТСА. Н. П. СТРАСТНЫЙ
А НЕ СТРАСНЫЙ, ЧИТАТИ А НЕ ЧИТАТЬ, ЧЕ-
ЛОВѢКЪ А НЕ ЧОВЕКЪ.

2. НИ ѢДИНОЕ ПИСМА ДОДАТИ ПОДОБЕТЪ,
ѢЖЕ ВЪ ПРАВИЛНОМЪ ПРОИЗНОШЕНІИ НЕ
СЛЫШИТСА. Н. П. ВЪСМЬ А НЕ ЁСМЬ,
ПРЕЛЩЕНІЕ А НЕ ПРЕЛЩЕНІЕ.

Б. ОСОБЛИВАА ПРАВИЛА.

ВЪ СМОТРЕНІИ ОУДЕРЖАНІА НУЖДНЫХЪ ПИ-
СМЕНЪ.

а. ПИСМА Е КОГДА ЁМЪ Р СЪ КАКОВЫМЪ
ЛИБО ДРУГИМЪ СОГЛАСНЫМЪ ПИСМЕНЫМЪ

ПРЕД-



п^редх^одитъ и^ли посл^ѣдуетъ, никогда
изоставити подобаетъ. Н. п. Перстъ
а не прстъ, Крестъ а не Кретъ.

б. Писма д въ реченіяхъ безана, н^н-
жданый, сердце, и подобныхъ да не о^з-
оставляется. Н. п. Безана а не
безна.

в. Въ реченіи Солнце л всегда о^удержа-
ти подобаетъ. Н. п. Солнце а не
Сонце.

2. Въ смотреніи изоставленія изли-
шнихъ писменъ.

а. Писмена з и ѣ при концѣ реченіи
досогласнаго писмене о^употребляются,
на средѣ же излишна сѣтъ. Н. п.
Сладкій а не сладкій, добродѣтел-
ный а не добродѣтельный.

б. Писмена з и ж въ Славенскихъ ре-
ченіяхъ излишна сѣтъ, долгъ сего
ю, оног^о же з наблюдающимъ.

V. Раздѣленіе.

ѿ порацѣ писменъ.

а. Писмена въ томъ порацѣ да напис-
ются, въ немже правилно произно-
сатся-



- САТСА. Н. п. Все ^а не све, всюдъ
^а не свюдъ, Привілегія ^а не Привіге-
ліа.
- Б. Опасно хранили подобаетъ, что бы
писмена въ строцѣ написатиса ^{имѣ-}
щаа надъ строкою не написовалася.
Н. п. Превзыде ^а не превзыде, бла-
гихъ ^а не благи.
- В. Когда реченіе подъ сократителною на-
писветса, тогда сократителнаа тамсо
полагаетса; гдѣ писма ^{изоставля-}
етса. Н. п. Д^ѣ-ва, Д^ѣ-ша, бл^г-гій.
- Г. Яще ли же ^{единою} сократителною мнсо-
гаа писмена ^{изоставляются}; то та-
ковью сократителною тамсо постави-
ти надлежитъ; гдѣ ^{еа} радъ ^{есть}.
Н. п. бл^д-ть.

Примѣчаніа нѣкаа.

Воз, раз, ^{из}, без, низ, да
разликуются въ писаніи ^ѿ вос, рас,
^{ис}, бес, нис.

І. Воз, раз, ^{из}, без, низ,
слагаются съ реченіями ^ѿ пис-
мене самогласнаго, либо согла-
снахъ б, в, г, д, ж, з, л, ѿ,
н,



н, р, с; начинаемыми. Н. н.
Возарюса, разбію, изведѣ, без-
злюбенъ, низведѣ.

2. Вос, рас, ис, бес, нис; слага-
ются съ реченіями ѿ писменъ со-
гласныхъ к, п, т, х, ц, ч, на-
чинаемыми. Н. п. Воскликнѣ,
расхищѣ, исцѣленіе, беспокоини,
нисхожѣ и т. д.

ВТОРАЯ ГЛАВА.

Ѡ ПОДОБАЮЩЕМЪ РАЗДѢЛЕНІИ ПИ-
СМЕНЪ ВЪ СЛОГИ.

1. Правила въ реченіяхъ про-
стыхъ.

А. Два или три самогласнаа едино за-
другимъ слѣдующаа въ чужестранныхъ
и славенскихъ реченіяхъ всегда раздѣ-
ляются. Н. п. Мо-авъ, твс-е-а.

Б. Ище единое согласное писма между
двома самогласными стоитъ: то
такое слѣдующему самогласному
взымается. Н. п. Дѣ-ша, бла-го.

В.



- К. Когда два или три раздѣлимаа согласнаа между двома самогласныма стоять: тогда послѣднее токмо послѣдующемъ слогѣ взимается. Н. п. Истин-ный, сообщ-никъ.
- Г. Нераздѣлимаа согласнаа между двома самогласныма находящаа слѣдующемъ самогласномъ принадлежатъ. Н. п. сре-бро, стра-стемъ.
- Д. Ище нераздѣлимымъ писменемъ согласнымъ писма раздѣлимое послѣдуетъ: то нераздѣлимаа предидущемъ а раздѣлимое послѣдующемъ самогласномъ принадлежитъ. Н. п. Совокъпа-шій.
- В. Двогласнаа и троегласнаа никогда не раздѣляются. Н. п. Мо-ей, исте-кій во-юй.
- II. Въ речеіахъ сложенныхъ и производныхъ.
- А. Икоже речеіе кое сопражено есть, такъ въ писаніи и раздѣляется. Н. п. Воз-дати, пред-идъ.
- Б. Предлози изъ согласнаго и безгласнаго писмене состоащій, хотя слогъ не творатъ; всегда обаче во особъ написуются. Н. п. Во градѣ, къ Богъ со Апостолы.



- В.** Междуметное писма, то есть та-
 ковое; еже въ сложеніи въ средѣ
 вмѣщается: предидущемъ слогъ взы-
 мается. Н. п. Надо-мною, предо-
 мною, подо-мою.
- Г.** Когда въ производномъ реченіи писмена
 согласнаа находятса, ꙗже во ѿкон-
 ченіи кореннаго ѿмене не ѿбрътаются:
 тогда вса такѡваа согласнаа послѣ-
 дующемъ слогъ взымаются. Н. п.
 заѣ-шній, стра-шній, свой-ство.

ТРЕТІЯ ГЛАВА.

Ѿ правилномъ ѡупотребленіи ѡмѣнныхъ
 знаковъ.

І. При реченіяхъ.

А. Сократительнаа (ꙗꙗꙗꙗꙗꙗ) пола-
 гаются, гдѣ писма самогласное ѿли
 многіи слѡзи скорогѡ ради писаніа ѿз-
 ставляются. Н. п. Дѣва Бѣца вмѣ-
 стѡ Дѣва Богородица.

Б. Ѡзїа (ꙗ) полагається, гдѣ самоглас-
 ное писма возношѣется, либо продол-
 женѡ произношѣется. Н. п. горѣ,
 свѣтаа.

В.



В. Варіа (`) мѣсто ѡмать прїсно на
слозѣ писменемъ самогласнымъ кон-
чеемомъ, въ таковыхъ ѡбаче рече-
ніахъ, идѣже другаго каковаго ѡуда-
ренїа нѣсть. Н. п. Спасї, ведро,
мни.

Изатїе. Реченїа двоегласными ѡв-
ственными или троегласными кон-
чащася не прїемлютъ ииногда ва-
рїи. Н. п. Содержай, воюй.

Г. Ѣблеченна (^) полагається въ чи-
слѣ множественнѣмъ вмѣстѣ ѡзїи ли-
бо варїи къ различїю подобныхъ паде-
жей единственнаго числа. Н. п. То-
го писанїа, таа писанїа той дикъ
тѣхъ дикъ.

Д. Звательцо (') полагається надъ само-
гласными реченїе начинающими. Н. п.
Ѧпостолъ, Ѧкшвъ, Ѧвлать.

Е. Шсо (") мѣсто ѡмать надъ самоглас-
ными реченїе начинающими, идѣже
ѡзїи поставленїи быти надлежалобы.
Н. п. Шстина, ѡзва.

Ж. Ѧпострофъ (") полагається.

И. Надъ самогласными писмены рече-
нїе начинающими и раздѣляетъ часть



- ѿ части, или число ѿ числа. Н. п.
 ѿкѡ, ѿко, оубѡ, оубо, ѿмже, ѿмже.
2. Надъ мѣстоименными писмены. Н. п.
 Измѡ и вмѣстѡ єго, Сохранѣ є
 вмѣстѡ оноє, оупасеши ѿ вмѣсто
 ихъ. и т. д.
3. Слитная () пишется въ ѿвѣствен-
 ныхъ двогласныхъ и троегласныхъ
 надъ краткимъ И. Н. п. Благій, до-
 брый, злодѣй.
3. Единительная (= -) служитъ къ со-
 праженію въ двѣ строки раздѣлен-
 наго реченія. Н. п. Человѣкъ, бла-
 го-и злополучіе.

II. При членѣхъ.

A. Къ раздѣленію членъ.

- I. Запятая (,) раздѣляетъ реченія
 непосредственнаго союза не имѣща,
 обаче цѣломъ членъ принадлежаща;
 еще же раздѣляетъ и малыя члены,
 составляющаа большій членъ. Н. п.
 Демокритъ, Благородный Гражданинъ
 Адинскій, великаго своего Богатства,
 своего великодушія, и своего про-
 стран-



СТРАННАГО ВЪЖЕСТВА РАДИ, БЫЛЪ ОУТѢХА
ОУБОГИМЪ, ПРИМѢРЪ БОГАТЫМЪ, И ОУ-
КРАШЕНІЕ ОЧЕСТВА СВОЕГО.

2. Точка со запятою (;) стоитъ.

а. Предъ членомъ, иже предидущій
членъ изъясняетъ или доказуетъ. Н. п.
БОГАТСТВО И ДОСТОИНСТВА МОГУТЪ ЧЛѢКЪ
ВЫСОКОПОЧИТАНІЕ ПРИОБРЕСТИ; МО-
ГУТЪ ЛИ ОБАЧЕ ЕГО БЛАГОПОЛУЧНА СО-
ТВОРИТИ? ПОКАЙТЕСЯ; СЕ БО ПРИБЛИ-
ЖИСА ЦРѢВІЕ НЕБЕСНОЕ.

б. Егда половина каковаго періода па-
ки на евоа части раздѣляется. Н. п.
ХОТЯ ДОБРОДѢТЕЛЬ ЕДИНОЕ ТОЧІЮ СЕРД-
ЦА ЧЕЛОВѢЧЕСКАГО ОУКРАШЕНІЕ ЕСТЬ; ОБА-
ЧЕ СѢЛКО МАЛО ЛЮДЕЙ СЪ ИЗРАДНОСТИ
ЕА ТОЛЬ ОУВѢРЕНІИ СЪТЪ; ДА БЫ ПО-
ХОТЕИ СВОИХЪ КОНЕЧНО СЪРЕКЛИСА.

3. Двоеточіе (:) стоитъ.

а. Между предидущимъ и послѣдую-
щимъ членомъ періода. Н. п. АЩЕ КО
ИСПОЛНЕНІЮ ДОЛЖНОСТИ ТВОЕА ЛЮБОВЬ
ТА БОЖІА НЕ ВОЗБУЖДАЕТЪ: ТО НЕ
ХВАЛИСА ДОБРОДѢТЕЛІЮ, И ВѢЖДЪ:
ЯКО ВСА ТИ НЕ ДОСТАЮТЪ.



б. Предъ наведеніемъ странныхъ рѣчей, когда тѣа не по содержанію, но къп-но съ реченми глѹщагѡ наводатса. И. п. Исъ искушенъ бысть ѿ Фарісеи: Достойтъ ли дани Кесареви дати? Но Онъ имъ ѡвѣтствовалъ: Дадите Кесарева Кесареви, Божіа Богови.

в. Между членами разныя вещи сопр-гающими. и ѡуравняющими. И. п. Ва-равва разбойникъ и ѡубійца бывъи, ѡпущенъ бысть Пілатомъ: Хртосъ же, на немже ни единая ѡвѣташеса вина, смертію ѡсудиса.

4. Точка (.) при концѣ совершеннагѡ члена или періода поставляется. * еще же при сокращеныхъ реченіяхъ. ** И при раздѣленыхъ и нѣкимъ образомъ сокращеныхъ числѣхъ. ***

* Праведній просвѣтатса ѣкѡже со-лнце. Иже стыдится молити: той стыдится дрѹгъ Божій быти.

** С. Ап. Павелъ. Г. Платонъ.

*** I. Кн. Цар. гл. 4. ст. 8.

5. Вмѣстительная () или [::] еще [::] ливо парендесісѣ вмѣщаетъ нѣчто въ рѣчь, еже къ разѹмъ рѣчи принадле-житъ



ЖИТЬ ; но въ порадочномъ союзѣ не
стоитъ. Н. п. Ты не вѣси средства
Сервіе !: глеть Діццо великомъ семъ Ви-
тій : | какъ можно Конзлатъ полѣчити.

6. Раздѣлительная или Параграфъ (S) раз-
дѣляетъ рѣчь въ разныя части или члены.

В. Къ различію членъ.

1. Вопросительная (?) стоитъ по дѣйстви-
тельному вопросу, Н. п. Ядаме! гдѣ еси?
Яще вопросъ повѣствается, ниже дѣйст-
вительнѣ вопрошается; то въ такомъ
случаи вопросительная не полагается. Н.
п. Пилатъ вопрошаше хрѣта: Чтò есть
истина.

2. Звательная и оудивительная (!) оупо-
требляется при каждомъ силномъ о-
бращеніи слова, или произношеніи ка-
ковья нибѣдъ страсти. Н. п. о мене
окааннагѡ! Чегѡ лишился есмь; ег-
да невинности лишихса!

3. Вносительная (“ „) поставляется при
началѣ и концѣ изъ оустъ или пи-
саній дрѣгагѡ вносимыя рѣчи. Н. п.
Коль краты съ лиси, егда желаемѡю
вещь не получаемъ, глати навыхомъ:
“ гроздіе сіе киело, азъ не хоцѣ е. ”



4. Примѣтительная (*) прибавляетъ нуж-
даное изясненіе, примѣры, стіхи, пи-
санія, доказательства, и подобная
каковой вещи; ѿбыкновенно же есть
вмѣстѣ снцеваяго знака и писмена, ли-
бо числа оупотребляти.

5. Почивательная (---) пресѣкаетъ иног-
да начатую рѣчь всячески. * Иногда
на краткое время, за еже мимопрестити
силную страсть. ** Или за еже слы-
шателя на тое внимательна сотворити
ѣже не чаданно или не ѿбыкновенно
слѣдовать имать. ***

* Прелщенія ради сего, еже всѣхъ
насъ проклатію предаде, егда ты
въ рай --- но ѿ мене ѿкааннаго!
кого азъ оукораю.

** Оубо емѣ оумрети надлежитъ ---
ѿ тогда въ страшномъ томъ часѣ,
буди емѣ на помощь.

*** Животъ или смерть --- можно
ли долго размышляти, что ѿ
обою избрати лучше есть.

Мѣсто почивательная ѿдержаютъ
иногда нѣсколко чертъ, ===
или пунктовъ. особито
когда рѣчь пресѣкается.

НАЗНАЧЕНІЕ РЕЧЕНІЙ ВЪ ПРОНЗ-
НОШЕНІИ СЕБѢ НѢЧТѠ ПОДОБА-
 ШИХСА , ОБАЧЕ РАЗЛИЧІЕ ^к ТАКѠЖЕ ВЪ
 ЗНАМЕНОВАНІИ , ТАКО И ПИСАНІИ
 ИМѢЮЩИХЪ.

АКЪ, ИЛИ АКИ
 АХЪ, ОУВЫ
 БОГЪ, ВСЕДЕРЖИТЕЛЬ.
 БОКЪ, ЧАСТЬ ТРЪПА
 БОЗЪ, ДРЕВО.
 БОСЪ, БЕЗЪ САПѠГЪ.
 БЫКЪ, ВОЛЪ.
 БЫХЪ, БЫЛЪ ЕСМЪ.
 ВАЛЪ, ѠКРУЖЕНІЕ, ВОЛ-
 НА.
 ВААЛЪ, БОГЪ И ЗЫЧЕСКІИ.
 ВЕДРО, САИНО.
 ВЕДРО, СОСЪДЪ
 ВЕЛІИ, ВЕЛИКІИ
 ВЕЛИ, ЗАПОВѢДАИ. ТОИ
 ВЕСЬ, ЦѢЛЫИ, ТАА
 ВЕСЬ, СЕЛО
 ВѢСЪ, МѢРА.

ВІШНИ, ПЛОДИ.
 ВЫШНІИ ГОРНІИ:
 ВИТІА, КРАСНОРѢЧИВЫИ.
 ВИТІЕ, ПЛЕТЕНІЕ.
 ВЫТІЕ, ПЛАЧЪ.
 ВИНА, ПРИЧИНА.
 ВІНО, ПИТІЕ.
 ВЫНЪ, ВСЕГДА.
 ВІЮ, ПЛЕТЪ.
 ВЫЮ, ПЛАЧЪ.
 ВЫЮ ИЛИ ГЛАВЪ ПРЕКЛО-
 НАЮ.
 ВОЛНА, ВЛАСИ ѠВЧИИ
 ВОЛНА, БУРА.
 ВОЛКЪ, ЗВѢРЬ.
 ВОЛХВЪ, ЛЖЕ-ПРОРОКЪ.
 ВОНЪ, ВНѢ
 ВОНЪ, ВЪ НЕГО, ВОНА
 ГЛАДЪ,

ГЛАДЪ , НЕДОСТАТОКЪ НИЩИ.	ЖРЕБИИ , ШАСТИЕ.
ГЛАДЬ , РАВНОЕ ПОЛЕ.	ЖРЕБА , МЛАДЫЙ КОНЬ
ГЛАЗЪ , ОКО.	ИМАТЬ , ИМѢТЬ.
ГЛАСЪ , ЗВѢКЪ.	ИМАТИ , ШАТИ.
ГОЛЪ НАГИИ.	КАЗНЬ , НАКАЗАНИЕ.
ГОЛЬ , НАГОСТЬ	КАЗНА , КАССА.
ГОРЪ , ВЫСОКО.	КОЛЪ , ОСТРОЕ ДРЕВО.
ГОРЪ , ПАЛЮСА.	КОЛЬ , КОЛИКО. ТОИ
ГРАДЪ , ВАРОШЬ.	КРОВЪ , ПОКРОВЪ. ТАА
ГРАДА , ГЪМНО.	КРОВЬ , ИЗЪ ТѢЛА.
ГРАДЪ , ХОЖЪ.	КЪЮ , КОТОРЮ.
ГРЕКЪ , ЧЕЛОВѢКЪ.	КЪЮ , ГВОЗДИЕ БИЮ.
ГРѢХЪ , БЕЗЗАКОНІЕ.	КЛАДЪ , СОКРОВИЩЕ ЗА-
ДАНЪ , ВРЪЧЕНЪ.	КОПАНОЕ. ТАА
ДАНЬ , ЗЕМЛЕДЕРЖЦЪ ДАЕ-	КЛАДЪ , ШКОВИ ДРЕВАНИ.
МА , ТОИ.	ДЕНЪ , КЪДЕЛА.
ДОБРОДѢТЕЛЬ , БЛАГО-	ДЕНЬ , ЛѢНИВЫИ.
ДѢИ , ТАА.	ЛѢВЪ , ЗВѢРЬ.
ДОБРОДѢТЕЛЬ , НЕВИН-	ЛѢВЪ , ЛѢВЫИ.
НОСТЬ.	ЛЕГКІИ , НЕ ТЯЖКІИ.
ЕЛЕНІИ , ШЪ ЕЛЕНЬ.	ЛѢХИ , СОБРАНИЕ ЛЮДЕИ.
ЕЛЕИНЫИ , ШЪ ЕЛЕИ.	ЛИСЬ , ЗВѢРЬ.
ЖЕЛТЬ , ЖОЛТЫИ.	ЛЫСЪ , БЕЗЪ ВЛАСЪ.
ЖЕЛТЬ , ЖОЛТЫИ ШАРЪ.	ЛИСТЪ , ВЪ КНИЗѢ ЛИБО
ЖЕНЪ , ГОНЮ.	НА ДРЕВѢ.
ЖЕНЮ , ШЪБЪЧАЮ.	ЛЫСТО , ЧАСТЬ ПОГИ.
	ЛИШИ , ШЪМЛИ.



лишшіи, излишній.

лѣгъ, ливада.

лѣкъ, стрѣла, зѣліе

лѣтъ, ѣсть пристойтъ

лѣтъ, или годъ ѡписаніе.

Махъ, оудареніе.

макъ, сѣмя. Той.

мѣдъ, ѡ пчелъ. Таа

мѣдъ, металлъ.

ми, дѣлательный един-

ственный.

мы, именительный

множественный.

Міръ, Вселенная.

миръ, покой.

Мѹръ, масть благо-

уханная.

младъ, юный.

млатъ, орѣдіе.

мой, единственный.

мой множественный.

Моши, Тѣлеса стыхъ.

моши, ѡ могъ.

моли, животная.

моли, проси.

мній, менший.

мни, помысли. По

Морю, или по водахъ
плыти.

морю, оубиваю.

мѹка, страданіе.

мѹка, брашно.

мѹха, животное.

мѣль, крета.

мѣль, песокъ на водахъ.

Нижъ, смираю.

нижъ, въ чинъ пола-

гаю.

Очень, очный.

очень, весьма.

Парю, летаю.

парю, мыю.

переть, часть рѣки.

переть, земля.

печень, ѡ пейсъ.

печень, жигерица,

плачъ, слезю.

плачъ, долъ издаю.

питаю, кормлю.

пытаю, вопрошаю.

плоть, ѡграда.

плоть, тѣло.

пйти, водъ.

Питы, стихотворцы.



пили, ѿ пю.	стою, на ногахъ.
пилы, ѿмже дрѣва	стою, цѣнюса.
протираются.	сѣди, возлѣжи.
пыль, прахъ.	сѣдыи, бѣлыя власы
пѣкъ, рѣкота.	имѣщій.
пѣхъ, перо.	стѣдѣнь, срамный.
пѣти, стезы.	стѣдѣнь, зима,
пѣты, ѿковы.	свои, единственнѣ.
пищѣ, дневнѣю имѣти	свои, множественно.
пищѣ, пискаю.	Талеръ, пѣназь.
радъ, ѿхотѣнь.	Талеръ, блюдо.
радъ, чинъ.	таю, скрываю.
ранный, утренній.	таю, топлюса.
раны, язвы.	твѣрдъ, каменитый.
Сій, тои.	твѣрдъ, твѣрдость,
сый, сущій.	твои, единственнѣ.
сирый, убогій.	твои, множественнѣ.
сирый, грубый.	ты, именительный.
сито, ѿмже мѣка про-	ти, тебѣ.
сѣваета.	Убиваю, живота ли-
сито, насыщено.	шаю.
смѣю, дерзаю.	Убиваю, недостаю.
смѣюса, смѣхъ творю.	Угль, горящаа дрѣва.
сотъ, мѣдъ.	Угль, кошакъ.
сотъ, число.	Ужѣ, скорѣ.
сталь, ѿ стою.	Ужѣ, ѿмже что ба-
сталь, мѣгаль.	жемъ.



ХУДЫЙ, УБОГЪ.	ЧЕСТИ, ЧИТАТИ.
КЪДЫ, КАМСО.	ГЛАДЪ, СМЕРТОНОСНОЕ
ЦѢЛЪ, ВЕСЬ.	ПИТІЕ.
ЦѢЛЬ, НАМѢРЕНІЕ.	ГЛАДЪ, ІАСТІЕ.
ЦѢЛЮЮ, ИЛИ ВСЮ	ІАКСО, АКИ.
НОЩЬ.	ІАКО, ИБО ДА.
ЦѢЛЮЮ, ЛОБЗАЮ.	ІА, АЗЪ.
ЧАСТЬ, МНОГОКРАТНЫЙ.	ІА, ОНЫА.
ЧАСТЬ, ИМѢНІА ПРИАТИ.	ІАРЪ, ГНѢЛИВЪ.
ЧЕРВЕНЪ, РЪМЕНЪ.	ІАРЬ, ВЕСНОЮ СЪЕМА.
ЧЕРВЕНЬ, ЧЕРВЕННЫЙ ШАРЪ.	ІАЗЫКЪ, НАРОДЪ.
ЧЕСТИ ПОЧИТАНІА.	ІАЗЫКЪ, ОРДАІЕ ГЛАНІА.



Handwritten text in Cyrillic script, possibly a library or collection name, including 'Музей' and 'Императорский'.

Large handwritten signature or name in Cyrillic script, possibly 'Александр'.



БИБЛИОТЕКА МАТИЦЕ СРПСКЕ

P₁₈ Cp 1126.1

